



CERTIFIKÁT



TÜV SÜD Czech s.r.o. – CERTIFIKAČNÍ ORGÁN
provádějící posuzování a certifikaci výrobků

Certifikační orgán výrobků č. 3084, akreditovaný ČIA dle ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

osvědčuje, že organizace

SAM INDUSTRIES a. s.
Vlčie hrdlo 5985
SK - 820 03 Bratislava
IČO: 36246093

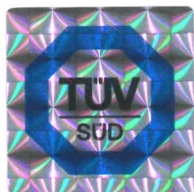
Miesto výroby:
Roľníckej školy 1519, SK - 945 01 Komárno

je certifikovaná pro P - výrobu
s klasifikační úrovní **CL 1** podle **EN 15085-2:2020**.

Číslo auditní zprávy: **17.720.026**
Platnost certifikace: od **08.07.2025** do **07.07.2028**
Číslo certifikátu: **17.718.424**
Certifikační schéma: NKV-CS-001
– v souladu s certifikačním systémem TÜV SÜD Czech s.r.o.

Podrobnosti a podmínky platnosti jsou uvedeny v příloze tohoto certifikátu, která tvoří jeho nedílnou součást a obsahuje 1 stranu.

V Praze, vydáno dne 08.07.2025

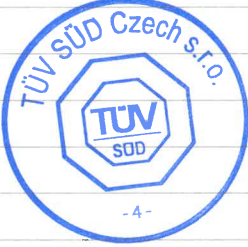


jménem certifikačního orgánu
Pavla Nerandžičová



1. **Oblast použití:** Novovýroba, přestavba a oprava železničních kolejových vozidel a jejich součástí

2. **Rozsah certifikace:**

Metoda svařování podle EN ISO 4063	Materiálová skupina podle CEN ISO/TR 15608	Rozměry základního materiálu	Poznámky
111	1.2 + 8.1	$t_1 = 15,0 - 60,0$ mm $t_2 = 3,0 - 20,0$ mm	FW
121	1.2	$t = 4,5 - 40,0$ mm	BW
125	1.2	$t_1 = 3,0 - 16,0$ mm $t_2 = 3,0 - 60,0$ mm	BW
135	1.1	$t = 3,0 - 14,2$ mm	BW
		$t = 3,0 - 22,0$ mm $D \geq \varnothing 50,8$ mm	BW
	1.2	$t = 3,0 - 240,0$ mm	BW
		$t \geq 3,0$ mm	FW
	2.2	$t = 12,5 - 50,0$ mm	BW
	3.1	$t = 7,5 - 60,0$ mm	BW
	3.2	$t = 7,5 - 30,0$ mm	BW
136	1.2	$t = 3,0 - 50,0$ mm	BW
		$t \geq 5,0$ mm	FW
138	1.3	$t \geq 5,0$ mm	FW

3. **Pracovníci svářečského dozoru:**

Pracovní funkce – úroveň dle EN 15085-2, čl. 5.3.1	Jméno, příjmení / datum narození	Kvalifikační stupeň
Odpovědný svářečský dozor – A	Ing. Juraj Hegedüs / 26.06.1982	6.2.2
1. zástupce odpovědného svářečského dozoru – B	Peter Horváth / 14.12.1974	6.2.3
Další zástupce – B	--	--
Další zástupce – C	--	--

Poznámky / Prolongace:

- Certifikát platí pouze pro svého majitele a pro výrobky a výrobní místa v něm uvedená.
- Přenášení certifikátu jeho majitelem na třetí osoby je nepřipustné, stejně jako používání certifikátu třetími osobami.
- Změny technologií výroby, zařízení, svařovacích postupů a odpovědných osob oproti certifikovanému provedení je třeba neprodleně sdělit TÜV SÜD Czech. Tato okolnost může učinit další pokračování certifikátu závislé na dodatečném posuzování shody.
- Dozor nad řádnou funkcí systému kvality u výrobce provádí TÜV SÜD Czech na základě uzavřené smlouvy o kontrolní činnosti ve lhůtě 1x ročně.
- Tento certifikát je na vyžádání obnovitelný.
- Tento certifikát lze kopírovat pouze vcelku, včetně všech příloh.
- K tomuto certifikátu bylo zřízeno právo užívání certifikační značky TÜV SÜD Czech.
- Majitel certifikátu se zavazuje vést záznamy o všech případných stížnostech týkajících se souladu výrobků s požadavky předpisů a norem a dát tyto záznamy certifikačnímu orgánu TÜV SÜD Czech k dispozici.
- V blíže neuvedeném (reklama, používání zkušební značky a certifikátů) se řídí Všeobecnými podmínkami pro certifikaci procesů a služeb v platném znění na www.tuvsud.com/cz.



CERTIFICATE



TÜV SÜD Czech s.r.o. – CERTIFICATION BODY
Which carries out the assessment and certification of products

Product certification body No. 3084, accredited by the Czech Accreditation Institute
according to ČSN EN ISO/IEC 17065:2013

hereby certifies that the organization

SAM INDUSTRIES a. s.
Vičie hrdlo 5985
SK - 820 03 Bratislava
Company Registration No.: 36246093

Place of Manufacture:
Roľníckej školy 1519, SK - 945 01 Komárno

is certified to perform P - production
under classification level **CL 1** according to **EN 15085-2:2020**.

Number of the Audit Report: **17.720.026**
Certification validity: from **08.07.2025** until **07.07.2028**
Certificate number: **17.718.424**
Certification scheme: NKV-CS-001
- in accordance with TÜV SÜD Czech certification system s.r.o.

Details and validity conditions are stated in the annex to this certificate which
forms its integral part and contains 1 page.

Prague, issued on 08.07.2025



On behalf of Certification body
Pavla Nerandžičová



1. **Field of application:** New build, conversion and repair of rail vehicles and their components

2. **Range of certification:**

Welding process according to EN ISO 4063	Material group according to CEN ISO/TR 15608	Dimensions	Remarks
111	1.2 + 8.1	t ₁ = 15,0 – 60,0 mm t ₂ = 3,0 – 20,0 mm	FW
121	1.2	t = 4,5 – 40,0 mm	BW
125	1.2	t ₁ = 3,0 – 16,0 mm t ₂ = 3,0 – 60,0 mm	BW
135	1.1	t = 3,0 – 14,2 mm	BW
		t = 3,0 – 22,0 mm D ≥ Ø 50,8 mm	BW
	1.2	t = 3,0 – 240,0 mm	BW
		t ≥ 3,0 mm	FW
	2.2	t = 12,5 – 50,0 mm	BW
	3.1	t = 7,5 – 60,0 mm	BW
	3.2	t = 7,5 – 30,0 mm	BW
136	1.2	t = 3,0 – 50,0 mm	BW
		t ≥ 5,0 mm	FW
138	1.3	t ≥ 5,0 mm	FW

3. **Welding coordinators:**

Work functions – level acc. to EN 15085-2, art. 5.3.1	First name, surname / date of birth	Qualification level
Responsible welding coordinator – A	Ing. Juraj Hegedüs / 26.06.1982	6.2.2
1 st Deputy of RWC – B	Peter Horváth / 14.12.1974	6.2.3
Other deputies – B	--	--
Other deputies – C	--	--

Remarks / Extensions:

- The certificate shall only promote its holder, the product and production places mentioned therein.
- The transmission of this certificate to third parties is inadmissible as well as its use by third parties.
- Changes of supervision staff or welding process shall be announced to the TÜV SÜD Czech immediately. This circumstance can cause the dependence of the next certificate continuance on additional conformity assessment.
- TÜV SÜD Czech shall supervise the proper functioning of the Quality System at the manufacturer within one year deadline on the basis of a concluded contract about the controlling activity.
- The certificate can be renewed on demand.
- The certificate shall only be reproduced complete including all annexes.
- The right to use TÜV SÜD Czech certification mark was established to the certificate.
- The certificate holder commits to keep records of all relevant complaints concerning the conformity of the products with the requirements of regulations and standards and make those records available to the certification body TÜV SÜD Czech.
- Not specified items (advertising, use of certification mark and certificates) are governed by the General Terms and Conditions for the Certification of Processes and Services, as amended on www.tuvsud.com/cz.